

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 34

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**AUCH BEI  
KLEINEN**

# UNFÄLLEN

**sogenannten Bagatellunfällen ist die  
finanzielle Hilfe der Versicherung wertvoll**

Die «Berner Woche» hat  
innert 14 Tagen  
nebenstehende Unfälle  
entschädigt

Art der Verletzung		Entschädigung	Art der Verletzung		Entschädigung
Abonnet B. H. in W.	Hüfte	Fr. 44.—	Abonnet E. F. in Z.	Oberschenkel	Fr. 110.—
Abonnet D. E. in G.	Kleinfinger	Fr. 83.35	Abonnet S. E. in F.	Unterschenkel	Fr. 24.—
Abonnet H. J. in N.	Fuss	Fr. 68.—	Abonnet C. O. in R.	Fuss	Fr. 32.—
Abonnet M. J. in L.	Hand	Fr. 90.—	Abonnet B. W. in A.	Armbruch	Fr. 58.—
Abonnet F. E. in L.	Arm	Fr. 34.—	Abonnet B. R. in K.	Fuss	Fr. 42.—
Abonnet Z. A. in M.	Hand	Fr. 72.—	Abonnet Z. A. in R.	Fuss	Fr. 42.—
Abonnet S. A. in A.	Verbrennungen	Fr. 70.—	Abonnet S. R. in G.	Mittelfinger	Fr. 50.—
Abonnet R. H. in B.	Armbruch	Fr. 98.—	Abonnet O. F. in E.	Knie	Fr. 72.—
Abonnet B. H. in B.	Knie	Fr. 38.—	Abonnet J. W. in W.	Fuss	Fr. 62.—
Abonnet E. F. in R.	Oberschenkel	Fr. 108.—	Abonnet S. H. in W.	Stichverletzung	Fr. 72.—
Abonnet B. W. in L.	Oberschenkel	Fr. 34.—	Abonnet F. A. in W.	Quetschwunden	Fr. 48.—
Abonnet F. H. in L.	Hirnerschütterung	Fr. 34.—			

In der Kinder-  
versicherung  
bezahlt die  
«Berner Woche»  
2 Franken Taggeld  
vom 1. Tag an  
nach dem Unfall

Die Versicherung der «Berner Woche» besteht bei der  
**Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern**

Verlangen Sie Auskunft über die Versicherungsbedingungen und Prämien bei der Administra-  
tion «Berner Woche», Laupenstrasse 7a, Bern



52/5

## AUSDAUER...

Katz und Maus! Woraus besteht dieses ewige Spiel? Aus Ausdauer,  
das ist alles!

Gewisse halten sich einen Haupttreffer schon auf den ersten Anhieb.  
Sie sind aber selten. Also...

Und ist es nicht der Mühe wert: 22349 Treffer im Wert von Fr. 530000.-  
und erst recht die grossen Mocken von Fr. 50000.-, 20000.-, 10000.-,  
5000.-, etc., etc. Jede 10-Los-Serie garantiert mindestens 1 Treffer  
und bietet 9 übrige Chancen. 1 Los Fr. 5.- plus 40 Rappen Porto auf  
Postcheckkonto III 10026. Adresse: Seva-Lotterie, Marktgasse 28, Bern.

Ziehung 6. September



SEVA

## Neue Kurse

für Handel, Verwaltung,  
Verkehr (PTT, SBB),  
Arztgehilf., Sekretariat.

Hotel beginnen am  
**22. Sept. u. 27. Okt.**  
Diplomabschluss  
Stellenvermittlung  
**Handels- und  
Verkehrsschule**

**BERN**  
Telephon 354 49

jetzt Schwanengasse 11

erstkl. Vertrauensinst. für  
Gegründet 1907  
Dipl. Handelslehrer  
Verlangen Sie Prospekt!

Berner Staatsarchiv,  
Falkenplatz 4, Bern.

A.Z.

Erscheint jeden Freitag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG., Laupenstrasse 7a, Bern, Telephon 248 45, unter ständiger Mitarbeit von  
Dr. H. Kleinert, Bern; Dr. A. Fankhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Chr. Lerch (Historisches); Redaktionssekretariat (Lokales). Einzelnummer 50 Rp. —  
Abonnementspreise: Jährlich Fr. 20.—, halbjährlich Fr. 10.—, vierteljährlich Fr. 5.—, Adressänderungen 30 Rp. • Postcheckkonto III 11266. • Abonnenten-Unfall-  
Versicherung sehr vorteilhaft (speziell für Kinder). Wichtig bei Unfällen! Alle Unfälle (Todesfälle telegraphisch) sind sofort zu melden an die Adresse: Allgemeine  
Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesgasse 18, (Telephon 285 55) • Buch- und Tiefdruck: Verbandsdruckerei AG., Laupenstrasse 7a, Bern